

Ὁ περί τοῦ Διεθνoῦς Κανονισμοῦ πρὸς Ἀποφυγὴν Συγκρούσεων ἐν Θαλάσσει (Κυρωτικὸς) Νόμος τοῦ 1966, τὸ κείμενον τοῦ ὁποῖου ἀκολουθεῖ, ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἡμερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 28 τοῦ 1966

**ΝΟΜΟΣ ΕΠΙΚΥΡΩΝ ΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΝ ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗΝ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΩΝ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣῃ ΤΗΣ 17ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1960.**

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολουθῶς :

1. Ὁ παρὼν Νόμος δύναται νὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί τοῦ Διεθνoῦς Κανονισμοῦ πρὸς Ἀποφυγὴν Συγκρούσεων ἐν Θαλάσσει (Κυρωτικὸς) Νόμος τοῦ 1966. Συνοπτικὸς τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ ἀντίθετος ἐννοία— Ἑρμηνεία.

«ἀποδοχὴ» σημαίνει τὴν ἀποδοχὴν τοῦ Κανονισμοῦ ὑπὸ τῆς Δημοκρατίας τὴν γενομένην κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὑπ' ἀρ. 5137 καὶ ἡμερομηνίαν 4 Νοεμβρίου 1965.

«Κανονισμὸς» σημαίνει τὸν Διεθνή Κανονισμὸν πρὸς Ἀποφυγὴν Συγκρούσεων ἐν Θαλάσσει, τὸν ἀναθεωρηθέντα καὶ ἐγκριθέντα ὑπὸ τῆς ἐν Λονδίῳ Διασκέψεως τὴν 17ην Ἰουνίου 1960, ὅστις ἀποτελεῖ τὸ Παράρτημα «Β» εἰς τὴν Τελικὴν Πράξιν τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας τῆς ρηθείσης Διασκέψεως.

3. Ὁ Κανονισμὸς τὸ κείμενον τοῦ ὁποῖου παρατίθεται εἰς τὸν Πίνακα καὶ ἀποδοχὴ αὐτοῦ διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦνται. Κύρωσις Κανονισμοῦ Πίναξ.

**ΠΙΝΑΞ.**

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗΝ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΩΝ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣῃ.**

**Μέρος Α'.—ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ.**

**Ἄρθρον I.**

(α) Ὁ κανονισμὸς οὔτος θὰ τηρῆται ὑφ' ὄλων τῶν πλοίων καὶ τῶν ὑδροπλάνων τόσον εἰς τὴν ἀνοικτὴν θάλασσαν ὅσον καὶ εἰς τὰ συγκοινωνοῦντα μὲ ταύτην ὕδατα εἰς τὰ ὁποῖα εἶναι δυνατὴ ἡ ναυσιπλοΐα, ἐξαιρέσει τῆς περιπτώσεως τοῦ ἄρθρου 30. Ἐὰν λόγῳ τῆς εἰδικῆς κατασκευῆς αὐτῶν, τὰ ὑδροπλάνα δὲν δύνανται νὰ συμμορφωθῶσιν ἐξ ὀλοκλήρου πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ, τὰς καθοριζούσας τοὺς φανοὺς καὶ τὰ σχήματα, τότε αἱ διατάξεις αὗται θὰ τηρῶνται ὅσον πληρέστερον ἐπιτρέπουσιν αἱ περιστάσεις.

(β) Τὰ ἄρθρα τὰ ἀφορῶντὰ τοὺς φανοὺς δέον νὰ τηρῶνται ὑπὸ ὅλας τὰς καιρικὰς συνθήκας ἀπὸ τῆς δύσεως μέχρι τῆς ἀνατολῆς τοῦ ἡλίου, ἀπαγορευομένης τῆς ἐπιδείξεως κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἄλλων φανῶν, ἐκτὸς ἐκείνων δι' οὓς ἀποκλείεται τὸ ἐνδεχόμενον νὰ ἐκληφθῶσιν ὡς οἱ κανονικοὶ φανοὶ ἢ νὰ ἐπηρεάσωσιν εἴτε τὴν ὁρατότητα εἴτε τὰ χαρακτηριστικὰ τῶν κεκανονισμένων φανῶν ἢ νὰ παρεμποδίσωσι τὴν κανονικὴν διεξαγωγὴν φυλακῆς ὀπτήρων. Οἱ ὑπὸ τῶν ἄρθρων τούτων καθοριζόμενοι φανοὶ δύνανται ἐπίσης νὰ ἐπιδεικνυνται ἀπὸ τῆς ἀνατολῆς μέχρι τῆς δύσεως τοῦ ἡλίου ὅταν ἡ ὁρατότης εἶναι μειωμένη καὶ καθ' ὅλας τὰς ἄλλας περιστάσεις κατὰ τὰς ὁποίας κρίνεται τοῦτο ἀναγκαῖον.

(γ) Εἰς τὰ ἐπόμενα ἄρθρα, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως ὀρίζεται :

(i) Ἡ λέξις «πλοῖον» περιλαμβάνει πᾶν εἶδος πλω τοῦ σκάφους, ἐκτὸς τοῦ προσθαλασσώμενου ὑδροπλάνου, χρησιμοποιουμένου ἢ δυναμένου νὰ χρησιμοποιηθῆ ὡς μέσον μεταφορᾶς ἐν τῷ ὕδατι.

(ii) Ἡ λέξις «ὑδροπλάνον» περιλαμβάνει τόσον τὰς ἀερακάτους ὅσον καὶ πάντα ἄλλον τύπον ἀεροσκάφους κατεσκευασμένον νὰ χειρίζῃ ἐπὶ τοῦ ὕδατος.

(iii) Ὁ ὅρος «μηχανοκίνητον πλοῖον» σημαίνει πᾶν πλοῖον προωθούμενον διὰ μηχανῶν.

(iv) Πᾶν μηχανοκίνητον πλοῖον τὸ ὁποῖον προωθείται διὰ τῶν ἰστιῶν καὶ οὐχὶ διὰ τῆς χρήσεως τῶν μηχανῶν του, δέον νὰ θεωρῆται ὡς βυτιοφόρον· πᾶν δὲ πλοῖον κινούμενον διὰ τῶν μηχανῶν του, εἴτε φέρει καὶ χρησιμοποιεῖ ἰστία εἴτε ὄχι, θὰ θεωρῆται ὡς μηχανοκίνητον.

(v) Πλοῖον ἢ ὑδροπλάνον προσθαλασσώμενον θεωρεῖται «θαλασσοποροῦν» ὅταν δὲν εἶναι ἠγκυροβολημένον οὐδὲ προσδεδεμένον εἰς τὴν ἀκτὴν ἢ προσηραγμένον.

(vi) Ὁ ὅρος «ὑψος ἄνωθεν τοῦ σκάφους» σημαίνει τὸ ὑψος ὑπερθεν τοῦ ἀνωτάτου συνεχοῦς καταστρώματος.

(vii) Ὡς μῆκος καὶ πλάτος τοῦ πλοίου δέον νὰ λαμβάνωνται τὸ μέγιστον μῆκος καὶ τὸ μέγιστον πλάτος.

(viii) Ὡς μῆκος καὶ ἀνάπτυγμα ἐνὸς ὑδροπλάνου, θὰ λαμβάνωνται τὸ μέγιστον αὐτοῦ μῆκος καὶ τὸ ἀνάπτυγμα τὰ ἀναγραφόμενα εἰς τὸ πιστοποιητικὸν ἀεροπλοϊκῆς ἰκανότητος, εἴτε, ἐν ἑλλείψει τοῦ ἀνωτέρω πιστοποιητικοῦ, ὡς ταῦτα ἤθελον καθορισθῆ διὰ μετρήσεως.

(ix) Τὰ πλοῖα θὰ θεωροῦνται ἐν ὄψει ἀλλήλων ὅταν τὸ ἐν δύναται νὰ γίνῃ ὀπτικῶς ἀντιληπτὸν ὑπὸ τοῦ ἄλλου.

(x) Ἡ λέξις «ὄρατός», ὡσάκις ἀφορᾷ τοὺς φανούς, σημαίνει ὄρατός ἐν σκοτεινῇ νυκτὶ μετὰ διαυγοῦς ἀτμοσφαίρας.

(xi) Ὁ ὅρος «βραχὺς συριγμός» σημαίνει συριγμὸν διαρκείας ἐνὸς περιπτου δευτερολέπτου.

(xii) Ὁ ὅρος «μακρὸς συριγμός» σημαίνει συριγμὸν διαρκείας τεσσάρων μέχρι ἕξ δευτερολέπτων.

(xiii) Ἡ λέξις «συρίκτρα» σημαίνει πᾶσαν συσκευὴν δυναμένην νὰ παράγῃ τοὺς καθοριζομένους βραχεῖς καὶ μακροὺς συριγμούς.

(xiv) Ὁ ὅρος «ἐκτελεῖν ἀλιεῖαν» σημαίνει ἀλιεῦειν διὰ δικτύων, ὀρμιῶν ἢ γρίπων, ἀλλὰ δὲν περιλαμβάνει τὴν ἀλιεῖαν διὰ συρομένης ὀρμιᾶς.

## Μέρος Β'—ΦΑΝΟΙ ΚΑΙ ΣΧΗΜΑΤΑ.

### Ἄρθρον 2.

(a) Μηχανοκίνητον πλοῖον θαλασσοποροῦν ὀφείλει νὰ φέρῃ :

(i) Λευκὸν φανὸν ἐπὶ ἢ ἔμπροσθεν τοῦ πρωραίου ἰστοῦ, ἢ, ἐν ἑλλείψει πρωραίου ἰστοῦ, εἰς τὸ πρωραῖον μέρος τοῦ πλοίου, κατεσκευασμένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε νὰ φωτίζῃ ἄνευ διακοπῆς τόξον τοῦ ὀρίζοντος 225 μοιρῶν (20 ρόμβων τῆς πυξίδος) καὶ τοποθετημένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε τὸ ἐκπεμπόμενον φῶς νὰ εἶναι ὄρατὸν ἐπὶ 112 1/2 μοιρῶν (10 ρόμβων) ἕξ ἐκατέρας πλευρᾶς ἐκατέρωθεν τοῦ διαμήκου, δηλαδὴ ἀπὸ τῆς πρῶρας μέχρι 22 1/2 μοιρῶν (2 ρόμβων) πρῦμνηθεν τοῦ ἐγκαρσίου ἐκατέρας πλευρᾶς καὶ νὰ ἔχῃ τοιαῦτα χαρακτηριστικὰ ὥστε νὰ εἶναι ὄρατός ἕξ ἀποστάσεως τοῦλάχιστον 5 μιλίων.

(ii) Δεύτερον λευκὸν φανόν, πρῶραθεν ἢ πρῦμνηθεν τοῦ λευκοῦ φανοῦ τοῦ προσδιοριζομένου εἰς τὸ ἐδάφιον (i), ὁμοίας κατασκευῆς καὶ χαρακτηριστικῶν πρὸς τοῦτον. Πλοῖα μήκους μικροτέρου τῶν 45,75 μέτρων (150 ποδῶν) δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ φέρουν τὸν δεύτερον τοῦτον λευκὸν φανόν, δύναται ὁμως καὶ νὰ φέρωσι τοῦτον.

(iii) Οἱ δύο οὗτοι λευκοὶ φανοὶ δέον νὰ εἶναι τοποθετημένοι ἐπὶ τοῦ διαμήκου ἐπιπέδου τοῦ πλοίου ἄνωθεν τῆς γραμμῆς τῆς τρόπιδος κατὰ τρόπον ὥστε ὁ εἰς

νά εύρίσκεται τουλάχιστον 4,57 μέτρα (15 πόδας) ύψηλότερον του άλλου και είς τοιαύτας θέσεις ώστε ο πρωραίος φανός να εύρίσκεται πάντοτε χαμηλότερον του πρυμναίου. Ἡ ὀριζοντία ἀπόστασις μεταξύ τῶν δύο λευκῶν φανῶν δέον νά εἶναι τουλάχιστον τριπλασία τῆς κατακορύφου μεταξύ τῶν ἀποστάσεων. Ὁ χαμηλότερος ἐκ τῶν δύο τούτων λευκῶν φανῶν, ἢ ἐάν φέρεται εἷς μόνον φανός, δέον νά τοποθετῆται εἰς ὕψος ἄνωθεν τοῦ σκάφους οὐχί μικρότερον τῶν 6,10 μέτρων (20 ποδῶν) καί ἐάν τὸ πλάτος τοῦ πλοίου ὑπερβαίῃ τὰ 6,10 μέτρα (20 πόδας) τότε θά τοποθετῆται εἰς ὕψος ἄνωθεν τοῦ σκάφους οὐχί μικρότερον τοῦ πλάτους τούτου χωρίς ὅμως νά ὑπάρχῃ ἀνάγκη νά τοποθετηθῆ εἰς ὕψος ὑπερβαῖνον τὰ 12,19 μέτρα (40 πόδας) ἄνωθεν τοῦ σκάφους. Εἰς πάσας τὰς περιπτώσεις ὁ φανός ἢ οἱ φανοί, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, θά τοποθετῶνται μακρὰν καί ἄνωθεν ὄλων τῶν λοιπῶν φώτων καί τῶν ὑπερκατασκευῶν τοῦ πλοίου, τῶν δυναμένων νά παρεμποδίζωσι τὴν ὀρατότητα τῶν.

(iv) Πράσινον φανὸν εἰς τὴν δεξιὰν πλευράν, οὕτω πως κατεσκευασμένον ὥστε νά φωτίζη ἄνευ διακοπῆς τόξον τοῦ ὀρίζοντος 112 1/2 μοιρῶν (10 ρόμβων τῆς πυξίδος) καί τοποθετημένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε τὸ ἐκπεμπόμενον φῶς νά εἶναι ὀρατὸν ἀπὸ τῆς πρῶρας μέχρι 22 1/2 μοιρῶν (2 ρόμβων) πρῦμνηθεν τοῦ ἐγκαρσίου τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς καί τοιοῦτων χαρακτηριστικῶν ὥστε νά εἶναι ὀρατὸς ἐξ ἀποστάσεως τουλάχιστον 2 μιλίων.

(v) Ἐρυθρὸν φανὸν εἰς τὴν ἀριστεράν πλευράν, οὕτω πως κατεσκευασμένον ὥστε νά φωτίζη ἄνευ διακοπῆς τόξον τοῦ ὀρίζοντος 112 1/2 μοιρῶν (10 ρόμβων τῆς πυξίδος) καί τοποθετημένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε τὸ ἐκπεμπόμενον φῶς νά εἶναι ὀρατὸν ἀπὸ τῆς πρῶρας μέχρι 22 1/2 μοιρῶν (2 ρόμβων) πρῦμνηθεν τοῦ ἐγκαρσίου τῆς ἀριστερᾶς πλευρᾶς καί τοιοῦτων χαρακτηριστικῶν ὥστε νά εἶναι ὀρατὸς ἐξ ἀποστάσεως 2 μιλίων.

(vi) Οἱ ἄνωτέρω δύο πλευρικοὶ φανοὶ (πράσινος καί ἐρυθρὸς) δέον νά φέρωσιν ἕκαστος κατὰ τὴν πρὸς τὸ πλοῖον ἐσωτερικὴν πλευράν αὐτοῦ ἐπισκίασμα (παρασανίδωμα) προεξέχον τουλάχιστον 3 πόδας πρῶραθεν τοῦ φανοῦ, εἰς τρόπον ὥστε ἕκαστος τῶν φανῶν τούτων ὅταν εἶναι ἀνημμένος νά μὴ εἶναι ὀρατὸς ἐκ τῆς ἐτέρας παρεΐας (μάσκας) τοῦ πλοίου, δηλαδὴ ὁ πράσινος ἐκ τῆς ἀριστερᾶς παρεΐας καί ὁ ἐρυθρὸς ἐκ τῆς δεξιᾶς.

(β) Ὑδροπλάνον θαλασσοποροῦν ὀφείλει νά φέρῃ :

(i) Ἐμπροσθεν ἐπὶ τοῦ διαμήκους καί εἰς μέρος καταφανές ἓνα λευκὸν φανὸν κατεσκευασμένον κατὰ τρόπον ὥστε νά φωτίζη ἄνευ διακοπῆς τόξον τοῦ ὀρίζοντος 220 μοιρῶν τῆς πυξίδος, καί τοποθετημένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε τὸ ἐκπεμπόμενον φῶς νά εἶναι ὀρατὸν ἐπὶ 110 μοιρῶν πρὸς ἑκάστην πλευράν τοῦ ὕδροπλάνου, ἥτοι ἀπὸ τῆς πρῶρας (κεφαλῆς) μέχρι 20 μοιρῶν πρῦμνηθεν τοῦ ἐγκαρσίου ἑκατέρας πλευρᾶς καί νά εἶναι τοιοῦτων χαρακτηριστικῶν ὥστε νά εἶναι ὀρατὸς ἐξ ἀποστάσεως τουλάχιστον 3 μιλίων.

(ii) Εἰς τὸ ἄκρον τῆς δεξιᾶς πτέρυγος ἓνα πράσινον φανὸν, κατεσκευασμένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε νά φωτίζη ἄνευ διακοπῆς τόξον τοῦ ὀρίζοντος 110 μοιρῶν τῆς πυξίδος καί τοποθετημένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε τὸ ἐκπεμπόμενον φῶς νά εἶναι ὀρατὸν ἀπὸ τῆς πρῶρας (κεφαλῆς) μέχρι 20 μοιρῶν πρῦμνηθεν τοῦ ἐγκαρσίου τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς καί νά ἔχῃ τοιαῦτα χαρακτηριστικά, ὥστε νά εἶναι ὀρατὸς ἐξ ἀποστάσεως τουλάχιστον 2 μιλίων.

(iii) Εἰς τὸ ἄκρον τῆς ἀριστερᾶς πτέρυγος ἓνα ἐρυθρὸν φανὸν, κατεσκευασμένον κατὰ τρόπον ὥστε νά φωτίζη ἄνευ διακοπῆς τόξον τοῦ ὀρίζοντος 110 μοιρῶν τῆς πυξίδος καί τοποθετημένον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε τὸ ἐκπεμπόμενον φῶς νά εἶναι ὀρατὸν ἀπὸ τῆς πρῶρας (κεφαλῆς) μέχρι 20 μοιρῶν πρῦμνηθεν τοῦ ἐγκαρσίου τῆς ἀριστερᾶς πλευρᾶς καί νά ἔχῃ τοιαῦτα χαρακτηριστικά ὥστε νά εἶναι ὀρατὸς ἐξ ἀποστάσεως τουλάχιστον 2 μιλίων.

### Ἄρθρον 3.

(α) Πᾶν μηχανοκίνητον πλοῖον, ὁσάκις ρυμουλκεῖ ἢ ὠθεῖ ἕτερον πλοῖον ἢ ὕδροπλάνον, θά φέρῃ ἐπὶ πλεόν τῶν πλευρικῶν αὐτοῦ φανῶν δύο λευκοὺς φανούς τοποθετημένους κατακορύφως τὸν ἓνα κάτωθι τοῦ άλλου καί εἰς ἀπόστασιν μεταξύ τῶν

οὐχὶ μικρότεραν τῶν 1,83 μέτρων (6 ποδῶν); ὅταν δέ, ἐπὶ ρυμουλκίσεως τὸ μῆκος τοῦ ρυμουλκίου, μετρούμενον ἀπὸ τῆς πρύμνης τοῦ ρυμουλκοῦντος πλοίου μέχρι τῆς πρύμνης τοῦ τελευταίου ρυμουλκουμένου πλοίου, ὑπερβαίνει τὰ 183 μέτρα (600 πόδας), τὸ ρυμουλκούμενον πλοῖον θὰ φέρῃ τρεῖς λευκοὺς φανούς τοποθετημένους κατακορύφως τὸν ἓνα ὑπερθεν τοῦ ἄλλου, κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε ὁ ἀνώτερος καὶ ὁ κατώτερος φανὸς θὰ εἶναι εἰς τὴν αὐτὴν ἀπόστασιν καὶ οὐχὶ μικρότεραν τῶν 1,83 μέτρων (6 ποδῶν) ὑπερθεν ἢ κάτωθεν τοῦ μεσαίου φανοῦ. Ἐκαστος τῶν φανῶν τούτων θὰ εἶναι τῆς αὐτῆς κατασκευῆς καὶ τῶν αὐτῶν χαρακτηριστικῶν καὶ ὁ εἰς ἕξ αὐτῶν θὰ τοποθετῆται εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ὅπου τοποθετεῖται ὁ λευκὸς φανὸς ὁ προσδιοριζόμενος εἰς τὸ ἄρθρον 2 (α) (1). Οὐδεὶς ἐκ τῶν φανῶν τούτων θὰ εἶναι τοποθετημένος εἰς ὕψος μικρότερον τῶν 4,27 μέτρων (14 ποδῶν) ἄνωθεν τοῦ σκάφους. Εἰς πλοῖα ἔχοντα ἓνα μόνον ἰστόν, οἱ φανοὶ οὗτοι δύνανται νὰ τοποθετοῦνται ἐπὶ τοῦ ἰστοῦ τούτου.

(β) Τὸ ρυμουλκὸν πλοῖον ὀφείλει ἐπίσης νὰ φέρῃ, εἴτε τὸν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 10 ὀριζόμενον φανὸν τῆς κορώνης, εἴτε, ἀντὶ τοῦ φανοῦ τούτου, ἓνα μικρὸν λευκὸν φανὸν πρύμνηθεν τῆς καπνοδόχου ἢ τοῦ πρυμναίου ἰστοῦ, διὰ νὰ δύνανται τὰ ρυμουλκούμενα πλοῖα νὰ κυβερνῶνται τῇ βοήθειᾳ αὐτοῦ. Ὁ φανὸς οὗτος ὅμως δέον νὰ μὴ εἶναι ὄρατος πρῶταθεν τοῦ ἐγκαρσίου τοῦ ρυμουλκοῦντος πλοίου.

(γ) Μεταξὺ τῆς ἀνατολῆς καὶ τῆς δύσεως τοῦ ἡλίου, ἐν μηχανοκίνητον πλοῖον ἐκτελοῦν ρυμούλκῃσιν, ἐὰν τὸ μῆκος τοῦ ρυμουλκίου ὑπερβαίνει τὰ 183 μέτρα (600 πόδας), θὰ φέρῃ εἰς τὸ πλεόν καταφανὲς μέρος σχῆμα διπλοῦ κώνου διαμέτρου 2 τοῦλάχιστον ποδῶν.

(δ) Ὑδροπλάνον προσθαλασσωμένον, ὅταν ρυμουλκῇ ἐν ἡ πλείονα ὕδροπλάνα ἢ πλοῖα, θὰ φέρῃ τοὺς διὰ τοῦ ἄρθρου 2 (β) (i), (ii) καὶ (iii) καθοριζομένους φανούς καὶ ἐπὶ πλεόν θὰ φέρῃ ἓνα δεύτερον λευκὸν φανὸν τῆς αὐτῆς κατασκευῆς καὶ τῶν αὐτῶν χαρακτηριστικῶν μὲ τὸν λευκὸν φανὸν τὸν καθοριζόμενον διὰ τοῦ ἄρθρου 2 (β) (i) καὶ τοποθετημένον ἐπὶ τῆς αὐτῆς κατακορύφου μὲ τὸν πρῶτον φανὸν καὶ εἰς ἀπόστασιν τοῦλάχιστον 1,83 μέτρων (6 ποδῶν) ὑπερθεν ἢ κάτωθεν αὐτοῦ.

#### Ἄρθρον 4.

(α) Πλοῖον ἀκυβέρνητον ὀφείλει νὰ φέρῃ κατὰ τὴν νύκτα, εἰς μᾶλλον ἀταφανεὲς μέρος, καὶ προκειμένου περὶ μηχανοκινήτου πλοίου εἰς τὴν θέσιν τῶν φανῶν τῶν καθοριζομένων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 2 (α) (i) καὶ (ii), δύο ἐρυθροὺς φανούς τοποθετημένους κατακορύφως τὸν ἓνα ὑπερθεν τοῦ ἄλλου εἰς ἀπόστασιν μεταξύ των οὐχὶ μικρότεραν τῶν 1,83 μέτρων (6 ποδῶν) καὶ ἔχοντας τοιαῦτα χαρακτηριστικὰ ὥστε νὰ εἶναι ὄρατοὶ καθ' ὅλον τὸν ὀρίζοντα. Ἐξ ἀποστάσεως 2 τοῦλάχιστον μιλίων. Κατὰ τὴν ἡμέραν, τὸ ἀκυβέρνητον πλοῖον ὀφείλει νὰ φέρῃ εἰς μέρος καταφανὲς δύο μελαίνας σφαίρας ἢ σχήματα διαμέτρου οὐχὶ μικρότερας τῶν 0,61 μέτρων (2 ποδῶν), τοποθετημένας κατακορύφως τὴν μίαν ὑπερθεν τῆς ἄλλης καὶ εἰς ἀπόστασιν μεταξύ των οὐχὶ μικρότεραν τῶν 1,83 μέτρων (6 ποδῶν).

(β) Ὑδροπλάνον προσθαλασσωμένον τὸ ὁποῖον εἶναι ἀκυβέρνητον, δύνανται νὰ φέρῃ εἰς μέρος καταφανές, ἀντὶ τοῦ διὰ τοῦ ἄρθρου 2 (β) (i) καθοριζόμενου φανοῦ, δύο ἐρυθροὺς φανούς τοποθετημένους κατακορύφως τὸν ἓνα ὑπερθεν τοῦ ἄλλου εἰς ἀπόστασιν μεταξύ των οὐχὶ μικρότεραν τῶν 0,91 μέτρων (3 ποδῶν) καὶ ἔχοντας τοιαῦτα χαρακτηριστικὰ ὥστε νὰ εἶναι ὄρατοὶ καθ' ὅλον τὸν ὀρίζοντα καὶ ἔξ ἀποστάσεως 2 τοῦλάχιστον μιλίων. Κατὰ τὴν ἡμέραν δύνανται νὰ φέρῃ εἰς μέρος καταφανές δύο μελαίνας σφαίρας ἢ σχήματα διαμέτρου οὐχὶ μικρότερας τῶν 0,61 μέτρων (2 ποδῶν) τοποθετημένας κατακορύφως τὴν μίαν ὑπερθεν τῆς ἄλλης καὶ εἰς ἀπόστασιν μεταξύ των οὐχὶ μικρότεραν τῶν 3 ποδῶν.

(γ) Πλοῖον ἀσχολούμενον εἰς τὴν τοποθέτησιν ἢ τὴν ἀνέλκυσιν ὑποβρυχίου καλωδίου ἢ σημαντήρος ναυσιπλοίας, ἢ πλοῖον ἀσχολούμενον εἰς ὑδρογραφικὰς ἢ ὑποβρυχίους ἐργασίας, ἢ πλοῖον ἀσχολούμενον εἰς ἀνεφοδιασμόν ἐν θαλάσῃ, ἢ εἰς τὴν ἀπονήσισιν ἢ προσνήσισιν ἀεροσκαφῶν, ὅταν λόγῳ τῆς φύσεως τῆς ἐργασίας του δὲν δύνανται νὰ ἀπομακρυνθῇ τῆς πορείας προσεγγιζόντων πλοίων, θὰ φέρῃ κατὰ τὴν νύκτα, ἀντὶ τῶν διὰ τοῦ ἄρθρου 2 (α) (i) καὶ (ii), ἢ τοῦ ἄρθρου 7 (α) (i) καθοριζομένων φανῶν, τρεῖς φανούς κατακορύφως τοποθετημένους τὸν ἓνα ὑπερ-

θεν του άλλου, κατά τρόπον ώστε ο ανώτερος και ο κατώτερος φανός να είναι εις την αυτήν απόστασιν και ουχί μικροτέραν των 1,83 μέτρων (6 ποδών) υπερθεν ή κάτωθεν του μεσαίου φανού. Ο ανώτερος και ο κατώτερος των φανών τούτων δέον να είναι έρυθροί και ο μεσαίος λευκός και θα έχουν τοιαυτά χαρακτηριστικά ώστε να είναι όρατοί καθ' όλον τον όρίζοντα από απόστάσεως τουλάχιστον 2 μιλίων. Κατά την ήμέραν όφείλει να φέρη εις μέρος καταφανές τρία σχήματα τοποθετημένα κατακορύφως τὸ ἐν υπερθεν του άλλου και εις απόστασιν μεταξύ των ουχί μικροτέραν των 1,83 μέτρων (6 ποδών) έκαστον διαμέτρου ουχί μικροτέρας των 0,61 μέτρων (2 ποδών)· τὸ ανώτερον και τὸ κατώτερον θα είναι σφαιρικοῦ σχήματος κοί χρώματος έρυθροῦ, και τὸ μεσαίον σχήματος ρόμβου και χρώματος λευκοῦ.

(δ).—(i) Πλοῖον άσυχολοῦμενον εις έπιχειρήσιν ναρκαλιείας θα φέρη εις την κορυφήν του πρωραίου ίστοῦ πράσινον φανόν και ένα η δύο πρασίνους φανούς εις τὸ άκρον η τὰ άκρα της κεραίας του πρωραίου ίστοῦ, εις την πλευράν η τὰς πλευράς όπου υπάρχει κίνδυνος. Οί φανοί οὔτοι θα φέρωνται επί πλέον των φανών των καθοριζόμενων δια του άρθρου 2 (α) (i) η του άρθρου 7 (α) (i) αναλόγως της περιπτώσεως, και θα είναι τοιούτων χαρακτηριστικῶν ώστε να είναι όρατοί καθ' όλον τον όρίζοντα εις απόστασιν τουλάχιστον 2 μιλίων. Κατά την ήμέραν θα φέρη μελαίνας σφαίρας, διαμέτρου ουχί μικροτέρας των 0,61 μέτρων (2 ποδών) εις την αυτήν θέσιν των πρασίνων φανών.

(ii) Η έπίδειξις των φανών τούτων η των σφαιρῶν δεικνύει ότι είναι έπικίνδυνον εις τὰ άλλα πλοία να πλησιάζουν πλησιέστερον του ήμισεος μιλίου (3000 ποδών) προς την πρύμνην του ναρκαλιευτικοῦ η ένδός τετάρτου ναυτικοῦ μιλίου (1500 ποδών) προς την πλευράν η τὰς πλευράς όπου υπάρχει κίνδυνος.

(ε) Τὰ πλοία και τὰ ύδροπλάνα τὰ αναφερόμενα εις τὸ παρόν άρθρον έφ' όσον άκινήτοῦν επί του ὕδατος, δέον να μη έχωσιν άνημμένους οὔτε τους χρωματιστούς πλευρικούς φανούς, οὔτε τὸν φανόν της πρύμνης, αλλά όφείλουσι να έχωσι τούτους άνημμένους έφ' όσον κινουῦνται.

(στ) Οί φανοί και τὰ σχήματα τὰ καθοριζόμενα εις τὸ παρόν άρθρον, δέον να θεωρῶνται υπό των άλλων πλοίων και των ύδροπλάνων ως σήματα έχοντα την έννοιαν ότι τὸ πλοῖον η τὸ ύδροπλάνον τὸ όποῖον δεικνύει ταῦτα δέν είναι κύριον των κινήσεων αὐτοῦ και κατά συνέπειαν δέν δύναται να άπομακρυνθῆ της πορείας.

(ζ) Τὰ ανωτέρω σήματα δέν είναι σήματα πλοίων εύρισκομένων έν κινδύνω και αίτούντων βοήθειαν. Περὶ των τελευταίων τούτων σημάτων προβλέπει τὸ άρθρον 31.

#### \*Άρθρον 5.

(α) Ίστιοφόρον πλοῖον θαλασσοποροῦν και πᾶν πλοῖον η ύδροπλάνον ρυμουλκούμενα θα φέρωσι τους αὐτούς φανούς τους άντιστοιχως καθοριζόμενους εις τὸ άρθρον 2 δια μηχανοκίνητον πλοῖον η δια ύδροπλάνον θαλασσοποροῦν, έκτός των έν αὐτῷ καθοριζόμενων λευκῶν φανῶν τους όποίους οὔδέποτε θα φέρωσιν. Θα φέρωσιν επίσης τὸν φανόν της κορώνης, τὸν καθοριζόμενον δια του άρθρου 10, προϋποτίθεται όμως ότι τὰ ρυμουλκούμενα πλοία, έξαιρέσει του τελευταίου έξ αὐτῶν, δύνανται να φέρωσιν άντί του φανού της κορώνης ένα μικρόν λευκόν φανόν, ως ο καθοριζόμενος δια του άρθρου 3 (β).

(β) Ήπί πλέον των εις την παράγραφον (α) καθοριζόμενων φανῶν, έν ίστιοφόρον πλοῖον δύναται να φέρη εις την κορυφήν του πρωραίου ίστοῦ δύο φανούς τοποθετημένους κατακορύφως τὸν ένα υπερθεν του άλλου εις έπαρκή μεταξύ των απόστασιν ώστε να διακρίνωνται εύκρινως. Ο ανώτερος φανός θα είναι έρυθρός και ο κατώτερος πράσινος. Αμφότεροι οί φανοί οὔτοι θα είναι κατεσκευασμένοι και τοποθετημένοι ως καθορίζεται δια του άρθρου 2 (α) (i) και θα είναι όρατοί από απόστάσεως τουλάχιστον 2 μιλίων.

(γ) Πλοῖον προωθούμενον τῆ βοηθεία ρυμουλκοῦ θα φέρη εις τὸ πρωραῖον του άκρον ένα πράσινον φανόν εις την δεξιάν πλευράν και ένα έρυθρόν φανόν εις την άριστεράν πλευράν, οί όποιοί θα έχουν τὰ αὐτὰ χαρακτηριστικά με τους δια του άρθρου 2 (α) (iv) και (v) καθοριζόμενους φανούς και θα φέρωσιν έκαστος έπισκίασμα